

5.12.2012

A7-0364/63

Ændringsforslag 63

Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning

A7-0364/2012

Artur Zasada

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning

Artikel 30 – stk. 5

Kommissionens forslag

5. Lufthavnens forvaltningsorgan
indberetter eventuelle problemer med
leverandører af groundhandling-ydelser
eller egen-handling-brugere i sin lufthavn
til den nationale godkendelsesmyndighed.

Ændringsforslag

5. Lufthavnens forvaltningsorgan
indberetter eventuelle problemer med
leverandører af groundhandling-ydelser
eller egen-handling-brugere **eller levering
af centraliseret infrastruktur** i sin lufthavn
til den nationale godkendelsesmyndighed.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/64

Ændringsforslag 64
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. I lufthavne, hvis årlige trafik har været mindst 5 mio. passagerbevægelser eller 100 000 tons fragt i mindst de foregående tre år, fastsætter lufthavnens forvaltningsorgan eller, hvor det er relevant, den offentlige myndighed eller et andet organ, der kontrollerer lufthavnen, minimumskvalitetsstandarder for udførelsen af groundhandling-ydelser.

Ændringsforslag

2. I lufthavne, hvis årlige trafik har været mindst 5 mio. passagerbevægelser eller 100 000 tons fragt i mindst de foregående tre år, fastsætter lufthavnens forvaltningsorgan eller, hvor det er relevant, den offentlige myndighed eller et andet organ, der kontrollerer lufthavnen, minimumskvalitetsstandarder for udførelsen af groundhandling-ydelser **og centraliseret infrastruktur efter høring af lufthavnens brugerudvalg. De minimumskvalitetsstandarder, som fastlægges af forvaltningsorganet, indberettes omgående til Kommissionen og meddeles den kompetente myndighed, som i givet fald kan anmode om, at de pågældende minimumskvalitetsstandarder ændres.**

Disse standarder skal være i overensstemmelse med lufthavnsoperatørens og berørte luftfartøjsoperatørers sikkerhedskrav, ordninger og administrationssystemer i henhold til forordning (EF) nr. 216/2008.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/65

Ændringsforslag 65
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 3

Kommissionens forslag

3. Leverandører af groundhandling-ydelser eller egen-handling-brugere skal overholde disse minimumskvalitetsstandarder. Endvidere skal lufthavnsbrugere og leverandører af groundhandling-ydelser overholde minimumskvalitetsstandarderne i deres kontraktlige relationer.

Ændringsforslag

3. Leverandører af groundhandling-ydelser eller egen-handling-brugere **og lufthavnens forvaltningsorgan eller, hvor det er relevant, forvaltningsorganet for den centraliserede infrastruktur** skal overholde disse minimumskvalitetsstandarder. Endvidere skal lufthavnsbrugere og leverandører af groundhandling-ydelser **og lufthavnens forvaltningsorgan eller, hvor det er relevant, forvaltningsorganet for den centraliserede infrastruktur** overholde minimumskvalitetsstandarderne i deres **indbyrdes** kontraktlige relationer.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/66

Ændringsforslag 66
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Minimumskvalitetsstandarderne dækker navnlig følgende områder: driftsresultater, uddannelse, information og bistand til passagerer, især som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006, samarbejdsbaserede beslutningsprocesser, sikkerhed, beredskabsforanstaltninger og **miljø**.

Ændringsforslag

4. Minimumskvalitetsstandarderne dækker navnlig følgende områder: driftsresultater, uddannelse **af personale, hensigtsmæssigt udstyr**, information og bistand til passagerer, især som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006, samarbejdsbaserede beslutningsprocesser, sikkerhed, beredskabsforanstaltninger og **overholdelse af miljøkrav**.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/67

Ændringsforslag 67
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

**5. Minimumskvalitetsstandarderne skal
være retfærdige, gennemsigtige,
ikkediskriminerende og må ikke berøre
gældende EU-lovgivning, bl.a.
forordningerne (EF) nr. 261/2004 og
(EF) nr. 1107/2006. De skal være
sammenhængende, forholdsmæssige og
relevante i forhold til
lufthavnsoperationernes kvalitet. I den
forbindelse tages der behørigt hensyn til
kvaliteten af toldbehandling,
lufthavnssikkerhed og
immigrationsprocedure.**

udgår

Or. en

5.12.2012

A7-0364/68

Ændringsforslag 68
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 6

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

6. Minimumskvalitetsstandarderne skal overholde de specifikationer, som er fastsat *af Kommissionen. Kommissionen har bemyndigelse til at vedtage specifikationerne gennem delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 42.*

6. Minimumskvalitetsstandarderne skal overholde de specifikationer, som er fastsat *i bilag Ia.*

Or. en

5.12.2012

A7-0364/69

Ændringsforslag 69
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 7

Kommissionens forslag

7. Forud for fastlæggelsen af disse standarder hører lufthavnens forvaltningsorgan **brugerudvalget og leverandørerne** af groundhandling-ydelser.

Ændringsforslag

7. Den kompetente offentlige myndighed i den pågældende medlemsstat skal enten direkte eller på grundlag af en indberetning fra lufthavnens forvaltningsorgan **pålægge passende sanktioner i tilfælde af manglende opfyldelse af minimumskvalitetsstandarderne.**

Hvis en leverandør af groundhandling-ydelser eller en egen-handling-bruger ikke anvender minimumskvalitetsstandarderne, underretter lufthavnens forvaltningsorgan straks vedkommende om uregelmæssighederne og fremlægger en liste over de kriterier, der skal forbedres. Det underretter ligeledes lufthavnens forvaltningsorgan og den kompetente offentlige myndighed om den manglende opfyldelse af standarderne. Hvis leverandøren af groundhandling-ydelser eller egen-handling-brugeren inden for seks måneder fra forelæggelsen af listen over kriterier ikke fuldt ud anvender minimumskvalitetsstandarderne, kan lufthavnens forvaltningsorgan i samråd med brugerudvalget anmode medlemsstaten om at pålægge leverandøren af groundhandling-ydelser

AM\921462DA.doc

PE493.736v01-00

eller egen-handling-brugeren økonomiske sanktioner eller begrænse eller indføre et totalt forbud mod udførelse af groundhandling-ydelser i lufthavnen eller i den pågældende medlemsstat. Hvis medlemsstaten træffer foranstaltninger på en sådan anmodning fra lufthavnens forvaltningsorgan, underretter den straks Kommissionen og den kompetente offentlige myndighed herom.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/70

Ændringsforslag 70
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 7 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*7a. Lufthavnens forvaltningsorgan
fastsætter typen og omfanget af
aktiviteter, der kræves for alle kriterier
forbundet med de
minimumskvalitetsstandarder, der gælder
i den forvaltede lufthavn. Lufthavnens
forvaltningsorgan rådfører sig med
brugerudvalget vedrørende definition,
omfang og metode til vurdering af
overholdelse af
minimumskvalitetsstanderne. Forud for
indførelsen af
minimumskvalitetsstandarder uddannes
alle leverandører af groundhandling-
ydelser og egen-handling-brugere, således
at de er i stand til korrekt at vurdere, om
kriterierne for
minimumskvalitetsstandarder er opfyldt.*

Or. en

5.12.2012

A7-0364/71

Ændringsforslag 71
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 7 b (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

7b. Mindst en gang om året informerer lufthavnens forvaltningsorgan brugerudvalget om det aktuelle niveau for, hvordan leverandørerne af groundhandling-ydelser og egen-handling-brugerne overholder de gældende minimumskvalitetsstandarder.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/72

Ændringsforslag 72
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 7 c (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

*7c. Med forbehold af stk. 1-7 skal
lufthavnens forvaltningsorgan fokusere
på spørgsmålet om sikkerhed i
vurderingen af overholdelse af
minimumskvalitetsstandarder for
groundhandling-ydelser og træffe
passende foranstaltninger i
overensstemmelse med
standardprocedurerne, hvis det vurderer,
at der er fare for lufthavnens sikkerhed.*

Or. en

5.12.2012

A7-0364/73

Ændringsforslag 73
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 7 d (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

7d. Alle minimumskvalitetsstandarder, herunder kvantitative kriterier, såfremt de finder anvendelse, gøres offentligt tilgængelige. Forud for hver aktualisering eller ændring af minimumskvalitetsstandarderne rådfører lufthavnens forvaltningsorgan sig med brugerudvalget og leverandørerne af groundhandling-ydelser i lufthavnen.

Or. en

5.12.2012

A7-0364/74

Ændringsforslag 74
Artur Zasada, Mathieu Grosch
for PPE-Gruppen

Betænkning
Artur Zasada

A7-0364/2012

Groundhandling-ydelser i EU's lufthavne og ophævelse af Rådets direktiv 96/67/EF
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

Forslag til forordning
Bilag I a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

BILAG I a

***FORTEGNELSE OVER
MINIMUMSKVALITETS-
STANDARDE***

*Minimumskvalitetsstandarde fastsat af
lufthavnens forvaltningsorgan eller en
anden myndighed, jf. artikel 32,
indeholder:*

***1. Minimumskvalitetsstandarde
vedrørende driftsaktiviteter:***

a) Passagerbetjening

*- maksimal ventetid i forbindelse med
indtjekning af bagage; den maksimale
ventetid kan angives for lufthavnen som
helhed eller for hver enkelt terminal*

*- maksimal tid for transfer af passagerer
mellem to fly*

b) Bagagehåndtering

*- maksimal tid for levering af det første
stykke bagage; den maksimale tid kan
angives for lufthavnen som helhed eller
for hver enkelt terminal*

*- maksimal tid for levering af det sidste
stykke bagage; den maksimale tid kan
angives for lufthavnen som helhed eller
for hver enkelt terminal*

AM\921462DA.doc

PE493.736v01-00

- maksimal tid for levering af bagagen i forbindelse med transfer mellem to fly; den maksimale ventetid kan angives for lufthavnen som helhed eller for hver enkelt terminal

c) Håndtering af fragt og post

- maksimal tid for levering af en fragt-/postenhed; den maksimale ventetid kan angives for lufthavnen som helhed eller for hver enkelt terminal

- maksimal tid for levering af en fragt-/postenhed i forbindelse med transfer mellem to fly; den maksimale ventetid kan angives for hele lufthavnen eller for hver enkelt terminal

d) Vinteraktiviteter

- maksimal tid for afisning af et fly

- minimumslager af afisningsvæske

e) Forpladshandling

- maksimal tid for passagerers bording af/udgang fra et fly

f) Rengøringstjeneste for fjernelse af fremmedlegemer og affald (Foreign Objects and Debris - FOD)

2. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende uddannelse:

- regelmæssig deltagelse i kurser arrangeret af lufthavnen vedrørende aktiviteter i lufthavnens beskyttede områder, beskyttelse og sikkerhed, krisestyring og miljøbeskyttelse

3. Minimumskvalitetsstandarder forbundet med information og bistand til passagerer:

a) realtidsvisning af oplysninger om bagageleveringstid

b) realtidsvisning af oplysninger om forsinkede og aflyste flyvninger

c) det mindste personaleantal, der kan give oplysninger ved gaten

d) det mindste personaleantal, der kan modtage klager/oplysninger om mistet bagage

4. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende udstyr:

- antal og tilgængelighed af køretøjer til håndtering af passagerer/bagage/fly

5. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende systemer til samarbejdsbaserede beslutningsprocesser:

- deltagelse i et system til samarbejdsbaserede beslutningsprocesser

6. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende sikkerhed:

- besiddelse af et sikkerhedsledelsessystem (safety management system - SMS) og krav om, at det koordineres med det sikkerhedssystem, som lufthavnen anvender

- indberetning af havarier og hændelser

7. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende sikkerhed:

- besiddelse af et sikkerhedsstyringssystem i overensstemmelse med bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 300/2008 af 11. marts 2008 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og krav om, at det koordineres med det sikkerhedsstyringssystem, som lufthavnen anvender*

8. Minimumskvalitetsstandarder vedrørende beredskabsplanen

- tilstedeværelse af en beredskabsplan (herunder foranstaltninger i tilfælde voldsomt snefald) og krav om, at den koordineres med den plan, som lufthavnen anvender

9. Miljø

- indberetning af hændelser, der har indvirkning på miljøet (såsom lækage af

væsker)

*- udledning af gasser fra de fartøjer, der
anvendes*

EUT L 97 af 9.4.08, s. 72.

Or. en